



LEAGUE OF
WOMEN VOTERS®
SAN FRANCISCO

舊金山選舉提案

★贊成與反對意見指南★

無黨派選舉資訊

選舉日為11月8日，星期二

投票所開放時間為選舉日上午7時至晚上8時
提前投票從10月11日開始

本贊成與反對意見指南由無黨派政治組織「舊金山婦女選民聯盟」編輯提供。我們提供教育來協助公民參與民主程序，同時透過宣導來促進對社區有利的公共政策。透過參與本連盟的事務，我們的成員們獲得更充分的資訊，並且更積極參與地方政府、州政府及中央政府的事務。加入本聯盟，為改革盡一份力：lwvsf.org。

提案C - 為購買及修復經濟上可負擔的住房進行融資

問題：

市政府應否擴增運用1992年一般義務債券中最高金額260,700,000美元之剩餘資金，做為購買、改良並修復高風險、多單元住宅建物之貸款，用來將此類建物轉換為永久的經濟上可負擔的住房？

投「贊成」票是指：您想要允許市政府從1992年一般義務債券條例中提撥未使用的2.61億美元來提供貸款來進行需要防震、防火、衛生或安全升級或其他重大維修的高風險、多單元住宅建物的購買、改良及修復；並且將這類建物轉換成永久的經濟上可負擔的住房。

投「反對」票是指：您不想要做這些改變。

提案C的贊成意見：

- 提案C可創造出嶄新且永久的可負擔住房。
- 這項措施可以為生活在透過提案C資金購買的高風險住房之家庭穩定住房成本。

提案C的反對意見：

- 提案C將增加政府的成本。
- 債券可能成為對私人地主將居民驅離的資助。

提案D - 填補地方政府選任公職的空缺

問題：

應否修正市政府憲章來要求市長在選任公職出缺後的28天內填補該空缺，並且制訂填補市議會議員空缺的新程序，包含要求在特定條件下，一般於180天內在該選區舉辦特殊選舉？另外，應否禁止臨時指定議員於該選舉中競選？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要修正市政府憲章來：

- 要求市長在地方政府選任公職出缺後28天內指定臨時人員填補空缺；
- 保證受指定來臨時填補議員空缺的人員無法在為該職缺剩餘任期進行的補選中競選；以及
- 要求市政府在沒有已排定的市政府選舉的情況下在126到154天內進行議員補選、如果此期間內已經有規劃選舉，則在180天內舉行，或者如果經選舉委員會主任提出並由市長及市議會核准，可至少於180天後舉行。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這些改變。

提案D的贊成意見：

針對所有指派公職，提案D將會：

- 確保所有選任公職的空缺皆準時填補，提升市政府在該職位的延續；

針對市議會空缺，提案D將會同時：

- 透過讓選區的選民以比現行規定更快的速度選舉出他們的民意代表來強化市政府行政和立法部門的分離；
- 帶領舊金山市及舊金山郡進入最佳實務，如同2013年SF LAFco報告中所建議，也依照美國參議院、美國眾議院、州立法大會及州議會的做法；
- 透過支持開放競爭的選舉提倡民主，同時協助控制在職人員的權力以及隨之而來的在職人員財務優勢；
- 花費市政府一小部份的預算 - 依主計官的估計，四年期間的成本將為340,000美元，即每年85,000美元 - 也就是舊金山2016到2017年96億美元預算的.0009%。
- 減少市長指派任期即將結束的議員到其他職位的誘因。
- 允許被指派的人員在其他選舉競選、接受往後的指派，或在未來的選舉中競選同一個職位。

提案D的反對意見：

針對要求市長在28天內填補選任公職的空缺沒有反對意見。

針對市議會空缺，提案D將會：

- 浪費選民的時間，因為現行規定下，在下次選舉前該職缺將由市長填補；
- 浪費選民的時間，因為特殊選舉的選票上只能有這一個職位（在特殊選舉沒有和定期選舉結合的情況下）；
- 浪費「數百萬美元的稅金」；
- 縮減市長的權力；
- 短期的臨時指派會讓任職的人員無法對其選民負責，因為他們不被允許在為該職位進行補選的特殊選舉中競選；
- 短期指派的人員可能會有較不理想的資歷或較低的動力，因為被指派的人員不被允許在為該職位進行補選的特殊選舉中競選；
- 造成特殊選舉的低投票率；
- 產生讓特殊利益者擁有更多權力的選舉。

提案E - 路樹養護之責任

問題：

舊金山市政府應否從普通基金提撥1,900萬美元並將養護路樹及路樹損壞的人行道的責任從土地所有人轉移到市政府？

投「贊成」票是指：

如果您投「贊成」票，代表您想要修正市政府憲章，將養護人行道路樹及路樹所損壞的人行道的責任從周圍的土地所有人轉移到市政府。市政府將會透過每年從普通基金提撥1,900萬美元來支付這項開支，並根據市政府收入逐年調整金額。

投「反對」票是指：

如果您投「反對」票，代表您不想要市政府接管養護人行道路樹及路樹所損壞的人行道的責任。

提案E的贊成意見：

- 現行的系統以不公平的方式將照顧路樹和修復人行道的責任施加在土地所有人身上，而其中很多人沒有履行這個責任所需的資源。
- 將養護和修復的責任轉移給市政府可以確保路樹和人行道會由專業樹藝師定期進行維護。
- 這項措施包含維護目前路樹之外50,000棵新路樹所需的資金。

提案E的反對意見：

- 這項措施會在沒有指定維護專用資金來源的情況下將維護路樹及人行道的責任重新指派。
- 提案E將顯著增加政府的成本。
- 本措施的資金可能會隨市府可自由支配收入的變化逐年波動。

提案F - 地方選舉之青少年投票

問題：

舊金山市應否修正市政府憲章來授予16及17歲的青少年在市政府選舉中投票的權力？

投「贊成」票是指：您想要修正市政府憲章來允許年滿16歲、具美國公民身份且已登記投票的舊金山市民具有對地方候選人及選舉提案投票的資格。

投「反對」票是指：您不想要對市政府憲章做這些修正來讓16歲居民具有在市政府選舉中對地方候選人和地方選舉提案投票的資格。

提案F的贊成意見：

- 降低地方選舉的投票年齡會提升選民投票率和公民參與、從年輕開始增加對公民參與的投入，養成投票的習慣。這會是改善令人擔憂的低投票率的關鍵。
- 青少年選民將能夠對影響他們生活和教育的提案和公職進行投票，進而增進對社區的投入和連繫。
- 未滿18歲的人可以駕車，而在司法系統中也可以視為成年人進行審判。如果在未滿18歲就能視為成年人，也應該具有投票權。

提案F的反對意見：

- 降低地方選舉的投票年齡可能會在製做特殊選舉選票和州級及聯邦選舉的投票資格監督上產生行政方面的困難。
- 對各種權力的年齡限制，包含投票、從軍、駕車、購買菸品等，都是不一致的，而本提案會造成更多的不一致標準。
- 投票應維持為成年公民的權力。

提案G - 警察局之監督

問題：

市政府應否修正市政府憲章來將公民投訴辦公室（OCC）部門更名為警察責任部（DPA），給予DPA提出預算的直接權限，並要求DPA每兩年執行一次績效分析，顯示警察局處理對員警不當行為及強制力使用的申訴處理的成效？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要修正市政府憲章來將公民投訴辦公室更名為警察責任部（DPA）、允許DPA提出獨立於舊金山市警察局的預算，並且要求DPA每兩年一次審查舊金山市警察局的強制力使用政策和對員警不當行為申訴的處理。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要對OCC做這些改變。

提案G的贊成意見：

- 透過允許DPA直接對市長提出自己的預算，而不需經過舊金山市警察局的核准，將避免一項利益衝突。
- 給予DPA對舊金山警察局的強制力使用、員警不當行為、政策和程序執行定期、自主稽核的獨立權限，並透過允許大眾追蹤對不當行為的投訴案件，提升警政的透明度。

提案G的反對意見：

- 提案G將增加新一層的支出和官僚體系。
- 此措施將增加提報程序上的層級。

提案H - 公共倡議者

問題：

市政府應否修正市政府憲章來創立「公共倡議者」這個職位，負責調查並嘗試解決對市政府各項服務和方案的投訴；以及市政府應否訂定政策來提供公共倡議者充足的資金和至少25人的幕僚？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您向要修正市政府憲章來創立「公共倡議者」這個職位，負責調查並嘗試解決對市政府各項服務和方案的投訴。您同時想要市政府訂定政策來提供公共倡議者充足的資金和至少25人的幕僚。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要對市政府憲章做這些改變來創立「公共倡議者」這個職位。

提案H的贊成意見：

- 提案H將選出一名獨立、中立的部門主任負責監督警察。以公開選舉出的公共倡議者取代由市長指派的公民投訴辦公室（OCC）主任將提升政府對行政負責的程度。
- 很多大城市，像紐約、西雅圖和波特蘭都設有公共倡議者。在紐約，這項措施節省了0.02的年預算，而這個比例在舊金山將會是2,000萬美元。

提案H的反對意見：

- 提案H將會縮減市長的權力，同時創造一個成為任期屆滿議員任職機會的「小市長」職位。另外，公共倡議者將可能干預在獨立的市政府主計官底下運作的告密者計劃。
- 提案H將在現有的18位選任公職人員和多位獨立官員之外新增一位，而原本的這些人員中多數目前已執行及握有公共倡議者職位將有的職責及權力，且這些人員為市政府及相關機關提供的服務每年累計高達200,000美元的薪資。

提案J - 無家可歸者及交通資金

問題：

市政府應否在會計年度2016-2017及未來24個會計年度提撥無家可歸者住房與服務和交通改善之資金？

「贊成」票是指：

您想要市政府從本會計年度起到2040-2041年度設立兩筆基金給無家可歸者住房與服務和交通改善。

投「反對」票是指：

您不想要市政府為這兩個目的提撥資金。

提案J的贊成意見：

- 提案J只會在市政府募集到新資金時訂立資金承諾，不會挪用其他款項。
- 本措施獲得無家可歸者、交通、環保及住房倡議者的廣大支持。
- 提案J將會建立一個保證資助無家可歸者及交通方面關鍵需求的「保險箱」。

提案J的反對意見：

- 市政府主計官表示提案J將顯著增加政府的成本。
- 雖然已花費數十億美元改善，舊金山市的無家可歸者問題仍持續惡化。
- 提案J將每年從普通基金提撥1億2,500萬美元花費在無家可歸者及交通問題上，而非警察、消防或公共工程。

提案K - 一般銷售稅

問題：

市政府應否頒布稅率為0.75%、為期25年的銷售及使用稅，提升州級和地方的累計銷售稅率至9.25%？

投「贊成」票是指：您支持提升舊金山市的銷售稅率至9.25%。

投「反對」票是指：您不支持提升舊金山市的銷售稅率至9.25%。

提案K的贊成意見：

- 提案K是一項進步、公平的政策，因為大企業和舊金山市的訪客花越多錢就會繳越多稅。
- 舊金山市的銷售稅稅率仍然將低於很多其他灣區的市級和郡級行政區。
- 提案K將為舊金山市的普通基金帶來1.5億美元的收入，可投資於住房和交通建設。

提案K的反對意見：

- 中低收入居民將會受到不成比例的影響，而舊金山市的消費量可能每年減少1.5億美元。
- 舊金山市的銷售稅已經有固定的交通分配額。
- 提案K和提案J綁在一起，目的是迴避專用稅款所需的2/3通過標準。

提案N - 學校管理委員會選舉的非公民投票

問題：

市政府應否允許已滿法定投票年齡、身為居住於舊金山聯合學區內孩童的家長、法定監護人或法令認可護理人員的非公民舊金山居民對教育委員會的委員進行投票？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要市政府允許已滿法定投票年齡、身為居住於舊金山聯合學區內孩童的家長、法定監護人或法令認可護理人員的非公民舊金山居民對教育委員會的委員進行投票。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這項改變。

提案N的贊成意見：

- 允許非公民在學校管理委員會選舉中投票讓家長和其他養育或照護在舊金山的學校中就讀的孩童的人士能對孩童的教育表示意見。
- 這項措施會是拓展投票權給非公民的先導計畫，讓他們能夠參與影響他們和家人生活的社區政治：本提案將於2022年停辦。

提案N的反對意見：

- 變更特定選舉或議題的投票資格會對選舉的管理成困擾。
- 這項措施會將投票權拓展到州法令允許的範圍之外，產生合法性的疑慮。
- 投票權應維持為成年公民的權利。

提案O - Hunters Point船廠/Candlestick Point就業促進提案

問題：

透過提案M（1986），市政府每年可核准950,000平方英尺的辦公建築開發案。辦公建築開發案皆不得超出此限制。市政府應否修正都市規劃法規，將位於Candlestick Point和Hunters Point專案區域的新辦公空間從市政府每年950,000平方英尺的限制中排除？以及市政府應否修正都市規劃法規，將該專案區域的所有新辦公空間從每年面積限制的計算中永久排除？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要將Candlestick Point和Hunters Point原海軍船廠過半面積的新辦公空間從每年面積限制的計算中永久排除。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這些改變。如此一來，Candlestick Point和Hunters Point原海軍船廠過半面積的新辦公空間將維持在市政府每年950,000平方英尺的限制計算中。

提案O的贊成意見：

- 提案O將為辦公空間的建設提供快速核准，為居民帶來工作機會和商機，並且同時保證提供經濟上可負擔的住房以及新的公園和開放空間。
- 提案O將協助紓緩市中心的交通壅塞，並預防企業外移至奧克蘭、東灣和半島地區。

提案O的反對意見：

- 提案O將鼓勵舊金山市全區的開發商尋求提案M所提供的豁免。這項措施將使專案區域的所有辦公空間從都市規劃法規獲得豁免，因此將沒有計畫委員會的公聽會來監督新的辦公建築或緩和對舊金山市普通基金造成住房和交通上的影響。
- 提案O將增加勞工人口，但沒有提供對住房或交通的承諾，會使從鄰近社區被驅離的人數增加，並使舊金山市剩餘的勞工階級有色人口社群流離失所的問題更加嚴重。

提案P - 市政府所有土地上可負擔住房建案之競標

問題：

應否禁止市政府執行市政府所有土地上的可負擔住房建案，除非市長住房暨社區開發辦公室收到至少三件提案；以及市政府應否將選擇市政府所有土地上可負擔住房建案開發商的最新標準納入市法令中？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要禁止市政府執行市政府所有土地上的可負擔住房建案，除非市長住房暨社區開發辦公室收到至少三件提案，並且想要將選擇開發商的最新標準納入市法令中。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這項改變。

提案P的贊成意見：

- 這項提案會節省市政府的資源。當市政府的可負擔住房建案不要求三家投標商競標，我們可能就不會獲得最低的價格。市價的建案都會經過競標的程序。因此，興建一間可負擔住房的成本可能超過民間興建一間豪宅的成本。
- 本提案將要求所有可負擔住房建案都要有三家競標。如此將可防止市政府發展出偏袒、私密的政商關係，而非根據品質及成本建立的關係，同時預防市政府遭到訴訟。

提案P的反對意見：

- 多數的住房暨社區開發辦公室建案會收到三家投標。然而，提案P可能產生對第三家投標的漫長等待，進而造成急需的住房建案遭到無限期拖延。市長住房暨社區開發辦公室表示如果提案P修法成功，超過1000個住房單位將會被禁止動工。
- 這項提案錯誤假設開發商所投標之金額為最終成本。建商僅會進行建案的估價。市政府有條件地核准建案、給予開發商有時間限制的權利來動工，而且建案的每個部份都會進行競標。另外，本提案將要求市政府選擇最「划算」的建案投標，產生低品質的住房。

提案Q - 禁止在公共人行道上搭帳篷

問題：

舊金山市政府是否應修正警察條例來禁止在公共人行道上搭帳篷？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要禁止未經市政府許可在公共人行道上搭帳篷，並允許市政府在提前24小時通知後將未經授權的帳篷移除、為帳棚居民提供庇護所，並存放帳棚居民的私人財產最多90天。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這些改變。

提案Q的贊成意見：

- 提案Q以具同情心的方式處理舊金山市的無家可歸者問題。
- 這項措施將協助維持人行道的暢通，供當地居民和急救人員使用。
- 對安全人員授權處理無法通行的公共人行道。

提案Q的反對意見：

- 提案Q並未對無家可歸者的庇護需求提供長期的解決方法。
- 本措施未說明市政府在將無家可歸者從帳篷遷出後需要提供他們多長時間的庇護。
- 如果執行這項新措施，政府成本可能會大幅上升。

提案S - 舊金山藝術暨家庭資金條例

問題：

市政府應否使用來自現行出租旅館客房的8%基本稅率的收入來為藝術計畫和無家可歸者家庭服務提供專用資金？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要市政府使用來自現行出租旅館客房的基本稅率的收入來為藝術計畫和無家可歸者家庭服務這兩個領域提供專用資金。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這些改變。

提案S的贊成意見：

- 提案S將在不加稅的條件下為高風險、低收入和無家可歸者家庭提供援助。
- 恢復用旅館稅來支援人民和藝術的原意。
- 支持為市內的青少年、家庭和藝術觀眾提供藝術活動的多元藝術和文化組織，並且讓所有人更容易獲得經濟上可負擔的藝術體驗。預防家庭、藝術家、藝術組織和藝術領導者流離失所。

提案S的反對意見：

- 市議員不需要選民准許就能核准資助這類方案。
- 舊金山市的稅收依賴旅遊和會展業，因此我們不應該拿這些重要的產業冒險。
- 這是對普通基金的另一波侵蝕，進一步減少街道養護、公共安全和其他所有對所有市民有益的功能所需的資金。

提案U - 市價建案的可負擔住房標準

問題：

市政府應否對所有現有及新建的可負擔住房提升現場租房的收入資格限制，讓收入最高為當地平均收入110%的家庭可以租用？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要市政府對所有現有及新建的可負擔住房提升現場租房的收入資格限制，讓收入最高為當地平均收入110%的家庭可以租用。

投「反對」票是指：如果您投「反對」票，代表您不想要做這些改變。

提案U的贊成意見：

- 這項措施的目的是藉由讓最高為當地平均收入110%的家庭具有租用可負擔住房的資格來幫助教師、緊急醫療技術員、護士和藝術家等中產階級。
- 提案U確保低收入居民仍然能取得可負擔住房，因為這項措施將套用於低於市價住房的2%其餘住房將保留給低收入戶。

提案U的反對意見：

- 這項措施將讓開發商和地主對現有和未來的可負擔住房能收取的資金倍增。
- 於2016年六月通過的提案C已要求新的建案提供25%的可負擔住房，其中的10%保留給中收入居民。提案U將撤銷這項措施，讓地主提高現有可負擔住房的租金，並使中收入及低收入租客互相競爭可負擔住房。

問題：

選民應否對不份含糖飲料課徵銷售稅？

投「贊成」票是指：如果您投「贊成」票，代表您想要市政府對含糖飲料的銷售商課徵每盎司一美分的稅。

投「反對」票是指：您不希望市政府對含糖飲料的銷售課徵每盎司一美分的稅。

提案V的贊成意見：

- 香菸稅已使吸煙顯著減少，因此汽水稅可望降低碳酸飲料和其他含糖飲料的消費。據報導糖尿病的流行已造成舊金山6,100萬美元相關醫療成本。
- 墨西哥制定了汽水稅，使得汽水消費下降12-17%；舊金山如果有類似的稅，估計可使消費量下降多達31%。
- 此稅有助於對付一個新出現的健康危機，特別是在低收入社區和有色人種社區，那裡每三個孩子就有一人會得第二型糖尿病。

提案V的反對意見：

- 汽水稅對一個極真實且複雜的問題而言，是個既簡單且無效的解決方案。汽水中使人肥胖的熱量與其他食物產生熱量都是一樣的。
- 汽水稅會傷害到仰賴販售軟性飲料為重要營收的街坊小商店。對分銷商所課徵的稅，將會被轉嫁給客戶。
- 建議此項條例是家長式作風。個人應該能夠選擇他們吃喝什麼。

成為選民！

如果符合以下條件，就具有在舊金山市投票的資格：

- ✓ 是美國公民
- ✓ 於選舉日年滿18歲
- ✓ 不在監獄中服刑或不是犯重罪而在假釋期中
- ✓ 是舊金山市的居民
- ✓ 登記在舊金山市投票

如欲取得更多登記投票的資訊，請瀏覽registertovote.ca.gov或撥打舊金山市政府選舉部門電話(415) 554-4375。

取得更多選舉資訊

這份由無黨派政治組織「舊金山婦女選民聯盟」提供的贊成與反對意見指南只是本連盟提供的眾多資源之一，目的都在於協助您成為具有更充分資訊、更活躍的選舉參與者。我們還提供：

- 候選人論壇
- 候選人發表的聲明...
- ...還有更多內容！

歡迎瀏覽lwvsf.org網站上我們所提供的選舉資訊，並追蹤我們在Facebook (facebook.com/LWVSanFrancisco) 和Twitter (twitter.com/LWVSF) 上的活動。

